

paatee torai maalini paatee paatee jee-o

<p>Asi sll kblr j lau ky ptpdy 9 dqky5 (479-5)</p>	<p>aasaa saree kabeer jee-o kay panchpaday 9 dutukay 5</p>	<p>Aasaa, Kabeer Jee, 9 Panch-Padas, 5 Du-Tukas:</p>
<p>pwql qrymwil nl pwql pwql j lau ]</p>	<p>paatee torai maalini paatee paatee jee-o.</p>	<p>You tear off the leaves, O gardener, but in each and every leaf, there is life.</p>
<p>ij supwhn kau pwql qry sopwhn inrj lau ]1]</p>	<p>jis paahan ka-o paatee torai so paahan nirjee-o.   1  </p>	<p>That stone idol, for which you tear off those leaves - that stone idol is lifeless.   1  </p>
<p>Bll mwl nl h'eyau ]</p>	<p>bhoolee maalnee hai ay-o.</p>	<p>In this, you are mistaken, O gardener.</p>
<p>siqguruj wggw h'y d'au ]1] rh'au ]</p>	<p>satgur jaagtaa hai day-o.   1   rahaa-o.</p>	<p>The True Guru is the Living Lord.   1  Pause  </p>
<p>bhmu pwql ibsnu furl Pl slkr d'au ]</p>	<p>barahm paatee bisan daaree fool sankarday-o.</p>	<p>Brahma is in the leaves, Vishnu is in the branches, and Shiva is in the flowers.</p>
<p>qlin dy plqik qrih krih iks kl s'au ]2]</p>	<p>teen dayv partakh toreh karahi kis kee say-o.   2  </p>	<p>When you break these three gods, whose service are you performing?   2  </p>
<p>pwkwn giF kymthiq kln dy ky Cwql p'au ]</p>	<p>paakhaan gadh kai moorat keen<sup>H</sup>ee day kai chhaatee paa-o.</p>	<p>The sculptor carves the stone and fashions it into an idol, placing his feet upon its chest.</p>
<p>j yeh mthiq swcl h'y qau gVkhwry K'au ]3]</p>	<p>jay ayh moorat saachee hai ta-o garh<sup>H</sup>anhaaray khaa-o.   3  </p>	<p>If this stone god was true, it would devour the sculptor for this!   3  </p>
<p>Bwqu pihiq Arul wpsl krkrw kuswru ]</p>	<p>bhaat pahit ar laapsee karkaraa kaasaar.</p>	<p>Rice and beans, candies, cakes and cookies</p>
<p>Bgnhwry BigAw iesu mthiq kymk Cwru ]4]</p>	<p>bhoganhaaray bhogi-aa is moorat kay mukh chhaar.   4  </p>	<p>- the priest enjoys these, while he puts ashes into the mouth of the idol.   4  </p>
<p>mwl in Bll j guBl wnw hm Bl wry nwh ]</p>	<p>maalin bhoolee jag bhulaanaa ham bhulaanay naahi.</p>	<p>The gardener is mistaken, and the world is mistaken, but I am not mistaken.</p>
<p>khu kblr hm rwm rkyikpw kir hir rwie ]5]1]14]</p>	<p>kaho kabeer ham raam raakhay kirpaa kar har raa-ay.   5  1  14  </p>	<p>Says Kabeer, the Lord preserves me; the Lord, my King, has showered His Blessings upon me.   5  1  14  </p>